

Zmluva o poskytnutí služieb
v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „zmluva“)

I.

Zmluvné strany

Objednávateľ: **Banskobystrický kraj Turizmus**
Právna forma: Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)
so sídlom: Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica
zastúpený: Ing. Daniela Volenská, PhD., predsedníčka KOCR
IČO: 52132072
DIČ: [REDACTED]
Č. účtu: [REDACTED]
Zapísaná v: Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby
Slovenskej republiky č. 31943/2018/SCR

(ďalej „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: Ing. Martin Vacha – SOLUTIONS
so sídlom: Očovská cesta 820/52, 96201 Zvolenská Slatina
IČO: 54993717
DIČ: [REDACTED]
Č. účtu: [REDACTED]
Zapísaný v: Živnostenský register, Okresný úrad Zvolen, Číslo živnostenského registra: 670-32998

(ďalej „dodávateľ“)

(spolu ďalej aj „zmluvné strany“)

II.

Úvodné ustanovenie

1. Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu – právnickou osobou založenou podľa zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu v Banskobystrickom samosprávnom kraji.
2. Objednávateľ spravuje destinačný web www.zahoramizadolami.sk, ktorý je domovskou doménou zážitkovej cestovnej kancelárie a web www.regionálnepupty.sk, ktorý je domovskou doménou eshopu Regionálne pupty.
3. Dodávateľ bol objednávatelom identifikovaný ako úspešný uchádzač v rámci výzvy na predloženie cenovej ponuky zo dňa 20.12.2022.
4. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať predmet plnenia a objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť odmenu, podľa podmienok tejto zmluvy.

III.

Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je administrácia, kreatívne spracovanie, nastavenie, optimalizácia a vyhodnotenie "pay per click" kampaní objednávateľa v roku 2023. Kampane budú zamerané na prezentáciu produktov cestovného ruchu v destinácii, najmä zážitkov (produktov cestovného ruchu) poskytovaných objednávateľom a na prezentáciu projektu Regionálne pulty, v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy s názvom "Opis predmetu zákazky" a v súlade s Prílohou č. 2 Zmluvy s názvom " Plán PPC kampaní realizovaných objednávateľom v roku 2023".

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že odovzdá dodávateľovi všetky písomné i obrazové materiály potrebné na efektívne a odborné plnenie predmetu zmluvy v deň podpisu zmluvy. Ide najmä o dizajnmanuál objednávateľa, marketingovo – komunikačný plán, ročný plán aktivít objednávateľa, logo Ministerstva dopravy a výstavby SR a Slovakia Travel, ako aj prihlasovacie údaje do kont objednávateľa na sociálnych sieťach a Google Ads. Objednávateľ poskytne dodávateľovi svoju súčinnosť v rozsahu potrebnom pre splnenie povinností dodávateľa vyplývajúcich zo zmluvy. Kontaktnou osobou za objednávateľa je Zuzana Jóbová, (mail: [REDACTED]). Kontaktnou osobou za dodávateľa je Martin Vácha (mail: [REDACTED]).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zadania k jednotlivým kampaniam v zmysle Prílohy č. 2 Zmluvy, vrátane podkladov k nim, aj s očakávaným termínom dodania bude objednávateľ oznamovať dodávateľovi vždy s dostatočným predstihom, najneskôr však 5 dní pred dohodnutým termínom spustenia každej kampane. Prípadné škody spôsobené z oneskoreného dodania podkladov dodávateľovi zo strany objednávateľa znáša objednávateľ.
3. Zmluvné strany sa dohodli na pravidelných konzultáciách k predmetu zmluvy a to v rozsahu min. 2 krát mesačne osobne alebo formou konferenčného hovoru zástupcov zmluvných strán. Termíny budú predmetom ústnej alebo písomnej dohody zmluvných strán.
4. Dodávateľ sa zaväzuje plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, a to v súlade so všeobecne záväznými predpismi, s touto zmluvou a požiadavkami objednávateľa. Dodávateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný postupovať samostatne a v súčinnosti s objednávateľom.
5. Dodávateľ zodpovedá za konanie všetkých osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu.
6. Dodávateľ zodpovedá za dodaný obsah a dodaním udeľuje objednávateľovi súhlas na jeho použitie. Dodávateľ je povinný vysporiadať všetky práva tretích osôb viažuce sa na dodaný obsah objednávateľovi (autorské práva k fotografiám ap.). V prípade, že dodávateľ nevysporiada práva tretích osôb viažuce sa na dodaný obsah, znáša zodpovednosť a všetky s tým súvisiace sankcie dodávateľ.
7. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy vady, môže objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, ak ich dodávateľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy, môže objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.

V.

Informačná povinnosť a záväzok k mlčanlivosti

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že po dobu existencie vzájomného zmluvného vzťahu sa budú riadne a včas vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré súvisia priamo alebo nepriamo s uskutočňovaním predmetu zmluvy. Všetky informácie sú zmluvné strany povinné poskytovať písomnou, ústnou alebo e-mailovou formou tak, aby bol zachovaný dôverný charakter informácií.

VI.

Odmena

1. Odmena za služby poskytnuté v zmysle čl. III. Zmluvy je zmluvne dohodnutá **v celkovej sume 8 250 EUR** (slovom: osemtisícdvestopäťdesiat eur). Dodávateľ nie je platcom DPH. Odmena v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy je konečná, nemôže sa zvyšovať a zahŕňa všetky, i dodatočné náklady dodávateľa súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ bude fakturovať za každú kampaň podľa Prílohy č. 2 Zmluvy samostatne. Fakturovaná suma musí byť v súlade s Prílohou č. 3 Zmluvy s názvom "Návrh ceny za správu jednotlivých kampaní". Nárok dodávateľa k vyštaveniu faktúry nastáva najskôr v prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola kampaň realizovaná a riadne ukončená. Odmena podľa tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej dodávateľom bezhotovostným prevodom na číslo účtu dodávateľa uvedené vo vystavenej faktúre v lehote splatnosti 14 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Faktúra dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je príloha, ktorá bude obsahovať stručné vyhodnotenie kampane. Faktúra bude po schválení objednávateľom slúžiť ako dodací list.

VII.

Sankcie

1. Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % hodnoty realizovanej služby, s ktorou došlo k omeškaniu a to za každý začatý týždeň omeškania. Ak sa dodávateľ dostane do omeškania z dôvodu nedodaných podkladov zo strany objednávateľa, prvá veta podľa tohto odseku neplatí.
2. Ak dodávateľ nevykoná služby riadne alebo ich vykoná v nevyhovujúcej kvalite, má objednávateľ právo uplatniť si voči dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške hodnoty realizovanej služby, v súvislosti s ktorou došlo k porušeniu tejto zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.

VIII.

Doba trvania zmluvy

Táto zmluva je uzatvorená na obdobie od 1.1.2023 do 31.12.2023. Táto zmluva nadobudne účinnosť až po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47 Občianskeho zákonníka.

IX.

Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je

nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.

2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR:
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, emailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

X.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej podobe formou dodatku.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku poslala.
5. Každá zo zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. jej časti, na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhých zmluvných strán. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná a zároveň iná zmluvná strana bude oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť s účinkom zrušenia tejto zmluvy a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy doručené inej zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou – dohodou.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 1 s názvom Opis predmetu zákazky, príloha č. 2 s názvom Plán PPC kampaní realizovaných verejným obstarávateľom v roku 2023 a príloha č. 3 s názvom Návrh ceny za správu jednotlivých kampaní.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického či fyzického nátlaku.

10. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

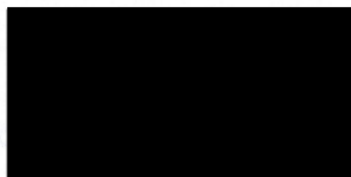
V Banskej Bystrici dňa 28.12. 2022



za objednávateľa
Ing. Daniela Volenská, PhD.



za dodávateľa
Martin Vácha



Príloha č 1: Opis predmetu zákazky

Objednávateľ je organizáciou destinačného manažmentu a marketingu pre destináciu Banskobystrický kraj. Cieľom aktivít objednávateľa je prezentovanie ponuky cestovného ruchu pre potenciálnych návštevníkov kraja. Predmetom zákazky je administrácia, kreatívne spracovanie, nastavenie, optimalizácia a vyhodnotenie "pay per click" kampaní v roku 2023. Kampane budú zamerané na prezentáciu produktov cestovného ruchu v destinácii a na prezentáciu projektu Regionálne pulty. Cieľom kampaní je nárast návštevnosti webov a nárast predaja zážitkov cestovnej kancelárie kraja a produktov v eshope projektu Regionálne pulty. Domovskou doménou destinácie je web www.zahoramizadolami.sk a domovskou doménou eshopu Regionálne pulty je web www.regionálnepulty.sk Kampaň bude prebiehať v online priestore, od dodávateľa sa očakáva spracovanie a návrh kampane v súlade s nižšie uvedenými kritériami.

A: Obsah kampaní

Kampane budú pozostávať z viacerých komunikovaných tém, pričom všetky budú smerovať buď na web regionálnepulty.sk alebo zahoramizadolami.sk

Zoznam plánovaných kampaní tvorí Prílohu č. 2 Zmluvy

Celkový predpokladaný ročný plánovaný objem mediálneho priestoru je 18 166 eur. Mediálny priestor nakupuje objednávateľ samostatne priamo od poskytovateľa týchto služieb /Google, Facebook, iný poskytovateľ reklamných služieb v online priestore/.

B: Cieľová skupina:

Geograficky – Slovensko, primárne krajské mestá, Demograficky – ženy, muži 25 – 55 rokov, ekonomicky produktívne obyvateľstvo /pri kampani Zaži v kraji ČR/ je geograficky cieľom Česká republika, resp. len Morava, prípadne prihraničné väčšie mestá/

Záujmy: cestovanie, turistika, história, spoznávanie, aktívny oddych, tradície, remeslá, zážitky

C: Zákazka pozostáva z:

1. Administrácia, nastavenie, zacielenie kampaní – bude predmetom dohody a detailnejšej diskusie víťazného dodávateľa s objednávateľom
2. grafické spracovanie bannerov (podklady dodá objednávateľ)
3. kreatívny návrh sprievodných textov jednotlivých kampaní
4. Prieběžné vyhodnocovanie a na základe neho optimalizácia kampaní
5. Finálne vyhodnotenie jednotlivých kampaní formou prezentácie pre objednávateľa

Príloha č. 2: Plán PPC kampaní realizovaných objednávateľom v roku 2023

KAMPAŇ	hodnota mediálneho priestoru	1.23	2.23	3.23	4.23	5.23	6.23	7.23	8.23	9.23	10.23	11.23	12.23
RP													
ppc	1 500,00	500				200	200	200	200	200			
HYBAJ NA BEŽKY													
ppc	1 300,00	500	400	400									
AKČNÁ ZIMA													
ppc	1 400,00	500	450	450									
RP "VALENTÍN"													
ppc	300,00		300										
RP VEĽKÁ NOC													
ppc	1 200,00		400	600	200								
ZAŽI V KRAJI SR													
ppc	4 400,00				200	800	800	800	800	800		200	
ZAŽI V KRAJI ČR													
ppc	4 000,00					800	800	800	800	800			
HYBAJ NA BAJK													
ppc	666,00									333	333		
RP VIANOCE													
ppc	2 400,00										800	800	800
AKČNÁ ZIMA													
ppc	1 000,00												1000
		1.23	2.23	3.23	4.23	5.23	6.23	7.23	8.23	9.23	10.23	11.23	12.23
		1000	850	850	200	1600	1600	1600	1600	1933	333	200	1000
		500	700	600	200	200	200	200	200	200	800	800	800
	18 166												